

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

23 JUILLET 1976

PROJET DE LOI

concernant l'application de la sécurité sociale
aux joueurs de football professionnels.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi tend à instaurer pour les joueurs de football professionnels un régime de sécurité sociale identique à celui qui est appliqué aux titulaires d'une licence de « coureur cycliste professionnel ».

Le régime concernant les coureurs cyclistes professionnels, déterminé par la loi du 7 novembre 1969 et l'arrêté royal du 13 mars 1973, est le suivant :

1° Sont applicables aux coureurs cyclistes professionnels :

- a) l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteur des soins de santé;
- b) les pensions de retraite et de survie pour travailleurs salariés;
- c) le régime d'allocations familiales pour travailleurs salariés;
- d) le régime des accidents du travail.

2° Les cotisations et les prestations sont calculées sur des rémunérations forfaitaires, fixées par arrêté royal.

3° Le Roi peut rendre applicables l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteur des indemnités et le régime de l'emploi et du chômage des travailleurs salariés.

Le même régime est proposé pour les joueurs de football professionnels. Etant donné qu'un assujettissement partiel à la sécurité sociale entraîne par le fait même l'application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, il n'est pas nécessaire de rendre explicitement cette loi applicable.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

23 JULI 1976

WETSONTWERP

betreffende de toepassing van de sociale zekerheidswetgeving op de beroepsvoetballers.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Onderhavig wetsontwerp beoogt voor de beroepsvoetballers een identieke sociale zekerheidsregeling in te voeren als die van toepassing voor de houders van een vergunning van « beroepsrenner ».

De regeling voor de beroepsrenners bepaald in de wet van 7 november 1969 en het koninklijk besluit van 13 maart 1973, is de volgende:

1° Op de beroepsrenners zijn toepasselijk:

- a) de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit, sector van de geneeskundige verzorging;
- b) de rust- en overlevingspensioenen voor werknemers;
- c) de kinderbijslagregeling voor werknemers;
- d) de arbeidsongevallenregeling.

2° De bijdragen en de uitkeringen worden berekend op forfaitaire lonen bepaald bij koninklijk besluit.

3° De Koning kan de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit, sector uitkeringen, en de regeling van de arbeidsvoorziening en de werkloosheid van de werknemers toepasselijk maken.

Voor de beroepsvoetballers wordt een zelfde regeling voorgesteld. Doordat reeds een gedeeltelijke onderwerping aan de maatschappelijke zekerheid ook de toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 tot gevolg heeft, is het niet nodig deze laatste wet uitdrukkelijk toepasselijk te verklaren.

Examen des articles.

Article 1.

Le premier alinéa de cet article prévoit qu'en ce qui concerne les joueurs de football professionnels, qui sont liés aux clubs de football par un contrat de travail, l'application de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, est limitée au régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteur des soins de santé, au régime des pensions de retraite et de survie des travailleurs salariés et au régime des allocations familiales pour travailleurs salariés.

Un deuxième alinéa permet au Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et après avoir recueilli l'avis du Conseil national du travail, d'étendre l'assujettissement à l'assurance, au régime de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteur des indemnités, et au régime de l'emploi et du chômage des travailleurs salariés.

Art. 2.

Cet article dispose que les cotisations dues à l'Office national de sécurité sociale sont calculées sur des montants mensuels et journaliers forfaitaires, fixés par le Roi.

Art. 3.

Le présent article précise que les montants forfaitaires qui sont fixés conformément à l'article 2, sont pris en considération pour le calcul des prestations dues en vertu de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail.

Art. 4.

Cet article prévoit que la présente loi produira ses effets le 1^{er} juillet 1976.

Tel est, Mesdames, Messieurs, le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

P. DE PAEPE.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Onderzoek van de artikelen.

Artikel 1.

Het eerste lid van dit artikel bepaalt dat voor de beroepsvoetballers en de voetbalclubs, die door een arbeidsovereenkomst verbonden zijn, de toepassing van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, wordt beperkt tot de regeling voor verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit, sector van de geneeskundige verzorging, tot de regeling voor rust- en overlevingspensioenen voor werknemers en tot de kinderbijslageregeling voor werknemers.

Een tweede lid stelt dat de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit en na het advies van de Nationale Arbeidsraad te hebben ingewonnen, de verzekeringsplicht kan uitbreiden tot de regeling van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit, sector uitkeringen en tot de regeling van de arbeidsvoorziening en de werkloosheid van de werknemers.

Art. 2.

Dit artikel bepaalt dat de aan de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid verschuldigde bijdragen op door de Koning vastgestelde forfaitaire maand- en dagbedragen worden berekend.

Art. 3.

Onderhavig artikel preciseert dat de forfaitaire bedragen, die overeenkomstig artikel 2 worden vastgesteld, in aanmerking worden genomen voor de berekening van de prestaties verschuldigd krachtens de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971.

Art. 4.

Dit artikel bepaalt dat deze wet uitwerking zal hebben met ingang van 1 juli 1976.

Dit is, Dames en Heren, het ontwerp van wet dat de Regering de eer heeft aan uw beraadslagingen en beslissingen voor te leggen.

De Minister van Sociale Voorzorg,

P. DE PAEPE.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan al/en die nu zijn en hierna u/ezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Vu l'urgence;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1^{er};

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Prévoyance sociale est chargé de présenter en Notre Nom, aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1.

L'application de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, est limitée au régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteur des soins de santé, au régime des pensions de retraite et de survie des travailleurs salariés et au régime des allocations familiales pour travailleurs salariés, en ce qui concerne les clubs de football ainsi que les joueurs de football professionnels qu'ils occupent, en vertu d'un contrat de louage de travail.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et après avoir recueilli l'avis du Conseil national du Travail, étendre l'assujettissement à l'assurance aux régimes énumérés à l'article 5, 1^{er}, b, et 4^o, de la loi précitée du 27 juin 1969, ou à l'un d'entre eux.

Art. 2.

Les cotisations dues à l'Office national de sécurité sociale sont calculées sur des montants mensuels et journaliers forfaitaires fixés par le Roi.

Art. 3.

Les montants forfaitaires qui sont fixés conformément à l'article 2, sont pris en considération pour le calcul des prestations dues en vertu de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail.

Art. 4.

La présente loi produit ses effets le 1^{er} juillet 1976.

Donné à Bruxelles, le 19 juillet 1976.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

P. DE PAEPE.

Gelet op de hoogdringendheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, eerste lid;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Sociale Voorzorg is gelast in Onze Naam, aan de Wetgevende Kamers het wetsontwerp voor te leggen waarvan de inhoud volgt :

Artikel

De toepassing van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders wordt beperkt tot de regeling voor verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit, sector van de geneeskundige verzorging, tot de regeling voor rust- en overlevingspensioenen voor werkmensen en tot de kinderbijslagregeling voor werkmensen, wat de voetbalclubs betreft alsmede de beroepsvoetballers die zij krachtens een arbeidsovereenkomst tewerkstellen.

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, en na her advies van de Nationale Arbeidsraad te hebben ingewonnen, de verzekeringsplicht uitbreiden tot de bij artikels, 1^o, b, en 4^o, van de voormelde wet van 27 juni 1969 opgesomde regelingen of tot een van beide.

Art. 2.

De bijdragen aan de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid verschuldigd, worden berekend op forfaitaire maand- en dagbedragen door de Koning vastgesteld.

Art. 3.

De forfaitaire bedragen die overeenkomstig artikel 2 worden vastgesteld, worden in aanmerking genomen voor de berekening van de prestaties verschuldigd krachtens de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971.

Art. 4.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1976.

Gegeven te Brussel, 19 juli 1976.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Sociale Voorzorg,

P. DE PAEPE.